

Asignatura: Inglés Aplicado a Ciencias de la Salud

Carrera/s: Licenciatura en Enfermería

Ciclo Lectivo: 2016

Docente/s: Anselmo, Gabriela; Ávila, Patricia Irene; Biocca, Analía Verónica; Cayo, Verónica Elizabeth; Di Capua, Gabriela; Giussani, María Eugenia; Ibarra Guevara, Julia Paz; Iriarte, Marisa Noemí; Menon, Eliana; Mitra, Yamila; Montserrat, Mariano; Pugliese, Patricia Rosana; Ruiz, Karina; Vallejos, Marcos Adrián

Carga horaria semanal: 3 (tres) horas

Tipo de Asignatura: Teórico-práctica

Fundamentación y Objetivos:

Las carreras de Ciencias de la Salud constituyen una respuesta a las necesidades de la población, y tienen como propósito elevar el nivel científico-técnico del personal para los planes de desarrollo en la atención, administración, docencia e investigación.

Se estima que el 90% de la información médica actualizada en las bases de datos y publicaciones científicas más importantes está en el idioma inglés, cuyo dominio instrumental resulta, entonces, imprescindible para la formación académica de los estudiantes de ciencias de la salud.

En este marco, resulta sumamente importante que los estudiantes de esta Universidad profundicen sus competencias lectoras y puedan comprender e interactuar en presentaciones orales y disertaciones si están dentro de su campo de especialización.

Objetivos

Que los alumnos:

- Conozcan las características lingüísticas y normas de estilo de un trabajo de investigación.
- Valoren críticamente textos científicos publicados en inglés.
- Conozcan los modelos de relación clínica, entrevista, comunicación verbal, no verbal e interferencias.
- Elaboren resúmenes de los textos académicos, en inglés y en español, atendiendo a los patrones discursivos y fieles al significado original.
- Redacten historias, informes, instrucciones y otros registros de forma comprensible.
- Interactúen en situaciones comunicativas de índole académica con un grado apropiado de fluidez y comprensibilidad.

Contenidos mínimos:

Partes del lenguaje. Características distintivas. Textura. Unidades. Relación entre la palabra escrita y la oral. Contexto e interpretación. Niveles de significación. Características. Dispositivos formadores de texto. Registro académico. Coherencia y cohesión. Estructura y estatus de la información. Propósito del lenguaje.

Contenidos Temáticos o Unidades:

Unidad I

Partes del lenguaje. Textura: estructura y función de las diferentes partes. Unidades y modo de relacionarse: discurso / sintaxis / morfología / fonología. Características

distintivas, stress, ritmo y entonación. Relación entre la palabra escrita y la oral. Transparencias y opacidades del lenguaje.

Unidad 2

Contexto e interpretación. Contexto lingüístico / interaccional / social. Niveles de significación. Características lingüísticas, paralingüísticas, contextuales y conocimiento previo. Mensajes literales y contextuales. Principio de cooperación. El lenguaje como vehículo básico para el desarrollo social y cultural.

Unidad 3

Interpretación. Dispositivos formadores de texto. Reflexión sobre el estudio de los dispositivos lingüísticos formales que distinguen un texto de oraciones aleatorias. El registro académico: léxico. Propósito del lenguaje: lenguaje transaccional, interpersonal, etc.

Unidad 4

Coherencia y cohesión. Modos de construir e interpretar el discurso. Tipos de cohesión: referencia, sustitución, elipsis, conjunción y cohesión léxica. Estructura de la información. Estatus de la información. Información dada vs. nueva. Tema. Género. Patrones retóricos. Análisis proposicional.

Bibliografía Obligatoria:

Anselmo, G. (2013). *Inglés I* (pp. 47-61). Florencio Varela: Universidad Nacional Arturo Jauretche.

Cayo, V. (2014). *Inglés Aplicado a Ciencias de la Salud I* (pp. 13-71). Florencio Varela: Universidad Nacional Arturo Jauretche.

Bibliografía de consulta:

www.longmandictionariesonline.com

www.wordreference.com

Longman Dictionary of Contemporary English (6th edition). UK: Pearson.

Modalidad de dictado:

Es un curso presencial, con clases teórico-prácticas. Este programa propone un abordaje a la lectura que parte de los conocimientos previos de los alumnos y las estrategias lectoras adquiridas previamente para la discusión de los materiales propuestos y la construcción de significados, articulando la teoría y la práctica y realizando las sistematizaciones de los contenidos gramaticales relevantes.

Los alumnos realizarán trabajos prácticos con el objetivo de afianzar sus estrategias lectoras y lograr una selección crítica de textos de su especialidad.

Régimen de aprobación:

Los alumnos deberán realizar 2 (dos) pruebas parciales escritas. La aprobación de la materia requerirá una asistencia no inferior al 75% en las clases, y la obtención de un

mínimo de 4 puntos en cada instancia parcial de evaluación para poder acceder al Examen Final, una vez finalizado el cursado de la materia.

Quienes obtuvieran una nota igual o inferior a 6 en cada instancia parcial podrán realizar un examen recuperatorio, que se administrará dentro de los plazos del cursado de la materia. Los recuperatorios anulan el parcial desaprobado independientemente de cuál sea la nota mayor.

Aquellos alumnos que obtuvieran un promedio de 7 puntos (como mínimo 6 en uno de los dos parciales o sus respectivos recuperatorios), pueden promover sin pasar por el requisito de Examen Final.